

二零二二年二月

第一百一十一期



創建公務員學院 邁向培訓新里程



目錄



特稿

革固鼎新 追求卓越	3-8
公務員學院成立 標誌着公務員培訓發展邁向新里程	9-12
「十四五」規劃綱要	13-15
奧運佳績 振奮人心	16-21
「科學為民」服務巡禮十五載	22-23
表彰公僕典範 嘉許卓著功績	24-25

部門特寫

「敢想・共創」「促進機械人科技應用」創新比賽	26-28
------------------------	-------

退休公務員專欄

花團錦簇的退休生活	29-32
-----------	-------

健康快訊

如何預防大腸癌？	33
留意「認可標誌」智選醫療服務提供者	34

資訊

推動政府服務 持續進步	34
高級公務員任命	35
「國家《憲法》與《基本法》」網上錄播課程	35

中間內頁

二零二二年年曆	36
---------	----

編輯委員會成員

甯漢豪 (發展局)
潘偉榮 (公務員事務局)
蔣偉根 (公務員事務局)
陳淑儀 (創新及科技局)
梁灝佳 (政府新聞處)
陳少玲 (公務員事務局)
鄭婉儀 (公務員事務局)
吳慧儀 (公務員事務局)
Paul Arkwright (合約編輯)

地址：

香港添馬添美道2號政府總部西翼6樓
公務員事務局員工關係部

傳真號碼：2537 1112

有關本通訊的查詢，請電 2810 3708。

互聯網網址：

<http://www.csb.gov.hk>

公務員事務局退休公務員服務組
查詢電話號碼：2810 3850

(本通訊另載於公務員事務局網站，
網址：<http://www.csb.gov.hk>)

公務員事務局出版 政府物流服務署印刷
(所用紙張取材自可再生林木)

革固鼎新 追求卓越

公務員通訊編輯委員會

憑藉在公營和私營金融機構的工作經驗，財經事務及庫務局局長許正宇先生掌管香港金融發展政策。他革固鼎新，運用本港在「一國兩制」下的獨特優勢，推動香港金融業發展。



經驗豐富 公私營界別均涉足

許局長於一九九九年至二零零三年期間在政府擔任政務主任一職，曾於前經濟發展科、香港特別行政區政府駐北京辦事處和民政事務總署服務，其後轉戰金融界，於香港交易所工作逾十年。許局長在二零二零年履新成為財經事務及庫務局局長前，曾經擔任香港金融發展局行政總監。

談到公營部門和私營機構的工作有何區別時，許局長指出：「公營部門重視過程和程序，對是否符合規則和規例極為看重，而私營機構則較為講求結果。」他補充道：「儘管兩者作風不同，但無論任何機構都同樣看重人才。重視過程也好，講求結果也好，看準時機，適才適所，才是最重要的，否則難以成事。」

許局長留意到，過去二十年市民對政策制定的參與日增，為公務員隊伍帶來不少改變。今時今日，不少市民均對公共政策愈來愈感興趣，即使是年青一代亦不例外。許局長解釋說：「現今的香港人熱衷討論公共政策，對政府的施政方針發揮一定影響力，因為我們終究要回應社會的轉變，為此制定合適的政策。」

背靠祖國 發揮獨特經濟優勢

許局長是政府的主要官員，肩負香港金融發展的重任，負責制定策略以維持金融穩定，為香港的經濟增長奠定基礎。他的其中一項主要任務，是要盡量發揮香港國際金融中心的現有優勢。他表示：「環顧全球各大金融中心，你會發現紐約以美國為根本；倫敦即使已經『脫歐』，但仍以歐洲為腹地；而香港則有祖國作為後盾，令我們能夠從新加坡等競爭對手中脫穎而出。香港背靠祖國，但在『硬件』和『軟件』方面卻又與全球金融體系渾然一體，可謂得天獨厚。」

香港之所以能夠傲視同儕，除了因為金融體系健全，市場規管完善等『硬件』因素外，我們人才濟濟，規管環境穩定，這些『軟件』因素也同樣不可或缺。許局長解釋稱：「香港各行各業人才輩出，足以躋身全球頂尖行列，當中又以金融及專業服務業人才最鼎盛。此外，法治完善、司法獨立，商業交易按照國際標準進行，凡此種種均有利香港發展。」

優勢獨特 充分把握金融機遇

在瞬息萬變的環境下，確保香港的金融優勢不變，是政府的一項重大挑戰，而在這些轉變當中，祖國崛興為香港帶來裨益，許局長表示：「國家自一九七八年起實施改革開放，直接引入外資，發展重點城市，縮窄城鄉收入差距。內地的金融服務和資本市場運作與國際迥異。內地蓬勃的實體經濟衍生了大量財富，但其金融服務業卻不足以配合所需，讓香港可藉其獨特優勢，善用這些資金。」

去年推出「跨境理財通」和債券通「南向通」等措施，加強了內地和香港金融市場的聯繫。此外，隨着大灣區累積財富，人們對分散投資的需求甚殷，而香港由於定位獨特，故能為他們提供所需服務。許局長解釋稱：「香港與內地語言相通，文化相同。香港所提供的金融產品跟其他地方所提供的不相上下，吸引一眾內地機構及個人投資，享受優質的資產管理和財富增值服務。」

現時，大灣區人口約佔內地人口百分之五，但卻差不多佔國內生產總值百分之十二。在這個生產力極高的地區，大約有五分一家庭屬高資產淨值家庭。許局長表示：「滬港通和深港通、債券通及理財通產品正好能迎合大灣區民眾的需要，協助他們管理財富，分散投資。」



許局長（右二）在二零二一年十月十二日出席深圳市人民政府在港發行離岸人民幣地方政府債券敲鑼儀式，主禮嘉賓包括行政長官林鄭月娥女士（右四）、財政司司長陳茂波先生（左三）和財經事務及庫務局常任秘書長（財經事務）甄美薇女士（左一）。

嶄新觀點 體察新近金融趨勢

環境、社會及管治和金融科技是金融界的兩大新趨勢，並已經開始令大眾對香港金融發展改觀。許局長表示：「為了抓緊新機遇，我們有時需以新觀點看待事物，並在政策上作出相應轉變。要應對這些挑戰，我們需要作出改變，並且要有合適的資源配合。」

憑藉「一帶一路」帶來的機遇和毗鄰大灣區的優勢，近年香港作為區內綠色和可持續金融樞紐的地位不斷提升。許局長稱：「香港是多個綠色項目的融資平台，深圳市人民政府去年十月在香港發行離岸人民幣債券便是一例。這是內地市政府首次在香港發行債券，集資金額合共五十億元人民幣，發行期限為兩年、三年及五年，三年期及五年期債券為綠色債券。」

如此這般，香港成為綠色項目集資及推動區內綠色轉型的主要平台。此外，政府於二零二一年五月推出的「綠色和可持續金融資助計劃」，也資助合資格的債券發行人和借款人的發行債券及外部評審服務支出。自計劃推出以來，已有約五十宗申請獲得批准。

隨着政府定下在二零五零年之前實現碳中和的目標，香港亦可成為大灣區以至全球的碳交易中心。許局長說：「要達到碳中和的目標，我們必須不斷匯聚人才，特別是環境、社會及管治方面的人才。為此，行政長官在最新一份施政報告中特別提出，把環境、社會及管治相關財經專才納入香港人才清單，加強吸納這方面的人才。」他補充說：「香港是個以服務為本的經濟體，故人才是重中之重。如果沒有人才，我們無法創新和做出成果。」





許局長（左）在二零二一年十一月三日於香港金融科技周2021與高瓴集團創始人兼首席執行官張磊先生就香港金融科技生態圈的未來發展進行「爐邊談話」。

金融科技興起，特別是香港的金融交易應從速以無接觸方式進行，也是另一個促使人們改變觀點的因素。許局長表示：「政府的消費券計劃推動市民使用電子及流動支付工具，我們亦推出了『拍住上』金融科技概念驗證測試資助計劃（『拍住上』資助計劃），資助金融機構夥拍金融科技企業進行驗證測試。此舉有助鼓勵部分傳統銀行體系革新求變，亦令業界加快採用金融科技。該計劃非常成功，我們已批出超過九十宗申請，當中不少涉及大灣區跨境項目及東南亞國家聯盟跨國項目。」

信譽昭著 建設資產管理樞紐

中央政府支持香港加強其國際資產管理及風險管理中心的地位，當局一直在兩方面入手，令香港這個領先的私募基金樞紐能站穩腳跟。許局長解釋道：「我們一方面不斷吸引內地及全球資金來港，其主要指標香港的資產管理規模在二零二零年增長超過兩成，當中逾六成來自非本地投資者。另一方面，我們致力提升香港的實力，維持海外客戶對香港服務的需求，令他們繼續使用我們的服務。」許局長

表示：「香港的管治和法制穩健可信，金融規管妥善完備，對資產和財富管理尤其有利。理念上，其實就是信任問題。由於我們熟知內地和外地的準則，同時又得到外國信任，所以特別適合從事這方面的業務。」

私募基金是價值鏈上游的重要部分，香港是投資發展中的新公司和讓它們上市集資的理想地方。許局長說：「我們在二零一八年進行上市改革，現時，在港上市的新經濟產業公司佔在港上市公司市值約四分之一。」香港信譽良好，深得投資者信任，發展私募基金和風險投資基金不在話下。政府已實施方法，透過「三步曲」令此價值鏈有所增長。許局長闡釋說：「第一步是建立有限合夥基金這個法律框架，讓基金更容易在香港成立，短短一年左右，便有逾四百個有限合夥基金成立。第二步是為私募基金的附帶權益提供稅務寬減，使安排與資本增值相似。第三步則是設立遷冊機制，容許在香港以外地方成立的基金遷回香港，無須解除現存所有的合約關係。」許局長作出總結：「透過『三步曲』，加上香港的私募基金

和風險投資基金實力雄厚，而且不少均涉足創新科技行業，對我們發展金融服務和培育創新產業大有幫助。」

把握機遇 推動人民幣國際化

在中央政府支持下，香港繼續是全球最大的離岸人民幣業務樞紐。許局長引述了一些重要數據，說明香港這個離岸人民幣樞紐有多麼成功：「香港坐擁約六成離岸人民幣存款，是除了內地以外最大的離岸人民幣市場，約有七成離岸人民幣在香港進行結算，八成離岸人民幣債券由香港對外發行，足證香港這個離岸人民幣樞紐的表現確實不俗。」

此外，政府亦透過制度安排，進一步加強人民幣生態系統，與內地互聯互通，積極促進人民幣的流動，令更多離岸人民幣進出內地，以供調用，包括深港通和滬港通、債券通和大灣區的「跨境理財通」。許局長解釋稱：「這些計劃均利用離岸市場的人民幣資金，購買內地相關的股票和產品。」

第二項措施便是在香港引入更多人民幣產品，包括研究把以人民幣計價的股票納入「港股通」南向交易，讓內地投資者能以人民幣直接買入港股，而無須先兌換港幣。許局長表示：「容許內地投資者直接以人民幣買入港股，可以令交易更為暢順。在這些方式的協調配合下，整個系統得以茁壯成長。有了這些互聯互通計劃，加上跨境人民幣流量和以人民幣計價的產品數目上升，自然令人民幣需求增加，最終加強離岸人民幣市場的流動性。」

接軌國際 加強會計行業規管

獨立規管會計專業，以確保制度公正持平，是國際上的大趨勢。政府循序漸進，於二零一九年十月一日推出核數師規管制度，把規管上市實體核數師的權力賦予獨立的規管機構，即財務匯報局（財匯局），至於非上市公司的核數師和會計師的規管工作，則仍然由香港會計師公會這個專業團體負責。近月，立法會通過修訂條例草案，授權財匯局成為全面而獨立的會計專業規管機構，賦予該局多項重要規管權力，包括對會計專業人士及執業單位進行查察、調查和紀律處分。



許局長（右二）在二零二一年九月十日出席於政府總部舉行的粵港澳大灣區「跨境理財通」啟動儀式，主禮嘉賓包括行政長官林鄭月娥女士（左三）及財政司司長陳茂波先生（右三）。



去年八月，許局長與到訪其辦公室的學生一同欣賞古董碗。

許局長解釋說：「雖然現有的安排一直行之有效，但對核數師和會計師進行獨立規管是國際大勢所趨。再者，由專業團體負責規管工作，自家人查自家人，可能會產生利益衝突。因此，政府正安排香港會計師公會從規管工作退下，讓他們集中處理專業發展事宜。」

重視承諾 促進國際稅務合作

香港作為國際社會負責任的一員，一直信守與其他稅務管轄區的國際稅務承諾。經濟合作與發展組織於二零二一年十月公布的國際稅務改革框架正是一個里程碑，重申了國際社會對稅務合作所作出的集體承諾。稅務改革將實施多項措施，當中包括要求大型跨國企業集團繳納百分之十五的全球最低實際稅率。若有跨國企業集團在某一稅務管轄區的實際稅率低於百分之十五，其母公司或附屬公司須就差額向所在地繳納額外稅款。儘管制訂全球最低稅率的呼聲不絕，但許局長表示，會致力確保香港繼續成為公司落戶和註冊的熱門地點。「我們會繼續維持香港簡單明確的稅制。我們留意到現時繳納稅款低於全球最低稅率的企業，其稅務負擔日後或會增加，因此有需要盡量減低這些受影響企業的合規成本。」

忙裏偷閒 細數工餘生活點滴

說完金融財經，話鋒一轉，許局長便談起他的私人生活：「我一離開辦公室，家庭便是我的一切，萬事都會以妻兒為先。」此外，他也喜歡欣賞古董，他打趣說：「我沒有錢買古董，但卻喜歡細看它們，感受歷史的厚重感，思考它們從何而來，如何製成。」

他分享了一個有趣的故事：「有一次，我讓兒子看一個古董碗，見到碗底上有燒製年代的皇帝年號印記，兒子馬上問我：『這個是古時的二維碼嗎？』令我深深體會到我和他也是不同年代的人！」

侃侃而談 妙語送贈公僕同事

在訪問結束之際，許局長寄語同事：「我認為觀點是最重要的。只要觀點正確，事情總有轉機。記者在奧運會上問運動員：『你緊張嗎？』金牌得主說：『我其實並不緊張，我覺得很興奮』。冒汗、心跳加快等等，緊張和興奮的生理表徵其實很相似，但儘管經歷相同，只要觀點不同，結果也可以截然不同。」

公務員學院成立

標誌着公務員培訓發展邁向新里程



公務員事務局

香港特別行政區公務員學院於十二月九日正式成立，標誌着公務員的培訓和發展工作邁向新里程。

公務員事務局常任秘書長楊何蓓茵女士(左一)、公務員敘用委員會主席劉吳惠蘭女士(左二)、中央人民政府駐香港特別行政區維護國家安全公署副署長李江舟先生(左三)、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任陳冬先生(左四)、行政長官林鄭月娥女士(中)、中華人民共和國外交部駐香港特別行政區特派員公署特派員劉光源先生(右四)、中國人民解放軍駐香港部隊政治工作部主任孫居順少將(右三)、公務員事務局局長聶德權先生(右二)和公務員培訓諮詢委員會主席馮國經博士(右一)主持開幕儀式。

加強公僕培訓 迎來全新氣象

行政長官林鄭月娥女士主持成立典禮，約一百位嘉賓出席，見證學院的成立。林太在典禮上致辭，她感謝中央政府和中央駐港機構對成立公務員學院的鼎力支持，並提出對公務員學院的期望，包括加強培訓，增進公務員對「一國兩制」方針下特區與中央的關係、《憲法》、《基本法》和《香港國安法》的認識，藉此加強公務員維護國家安全的意識；協助他們掌握國情；安排更多培育正面價值觀和態度的機會；以及培養勇於創新、善於溝通的團隊。她表示香港迎來新氣象、新局面，

希望公務員團隊展現自信，繼續發揮專業的服務精神，積極作為，齊心為香港開創更美好的未來。



行政長官林鄭月娥女士在香港特別行政區公務員學院成立典禮致辭。

培育優秀人才 學院大有可為

國務院港澳事務辦公室常務副主任張曉明先生在成立典禮上透過錄像發表講話，表達中央政府對成立公務員學院的支持和對香港特區公務員培訓工作的重視。張曉明主任表示，今後公務員學院要着力培養公務員的愛國意識、為民情懷、世界眼光和戰略思維。香港要實現良政善治、長治久安，公務員隊伍任重道遠，公務員學院大有可為。國務院港澳辦將一如以往，對借助內地資源做好香港公務員培訓工作，提供大力支持和協助。



國務院港澳事務辦公室常務副主任張曉明先生在成立典禮透過錄像發表講話。

參加成立典禮的其他主禮嘉賓包括中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任陳冬先生、中華人民共和國外交部駐香港特別行政區特派員公署特派員劉光源先生、中央人民政府駐香港特別行政區維護國家安全公署副署長李江舟先生、中國人民解放軍駐香港部隊政治工作部主任孫居順少將、公務員事務局局長聶德權先生、公務員培訓諮詢委員會主席馮國經博士、公務員敘用委員會主席劉吳惠蘭女士，以及公務員事務局常任秘書長楊何蓓茵女士。



中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室副主任陳冬先生在成立典禮致辭。

公務員學院標誌 追求進步的「階梯」

公務員學院的標誌是

「公務員學院標誌設計比賽」

的金獎作品，名為「階梯」，以

公務員學院(Civil Service College)的英文簡稱CSC為主體，塑造出循環不斷、步步向上的階梯形態，寓意公務員持續學習、不斷向上和追求進步，致力成為一支好學不倦的專業隊伍，精益求精，為市民提供優質的公共服務。



建築署署長何永賢女士(左一)、公務員學院標誌設計比賽金獎得主黃紹滔先生(左二)、公務員事務局局長聶德權先生(中)、公務員事務局常任秘書長楊何蓓茵女士(右二)與公務員學院標誌設計比賽評審嚴志明教授(右一)。

提升培訓質量 強化管治效能

馮國經博士致辭時表示，公務員團隊對有效管治至關重要，對於獲委任為諮詢委員會主席，並聯同多位社會人士，為公務員培訓計劃、發展策略，以及公務員學院的籌辦事宜提出建議，他感到十分榮幸。



公務員培訓諮詢委員會主席馮國經博士在成立典禮致辭。

聶局長表示，公務員學院的成立對特區政府強化管治效能、達致良政善治，有重要而深遠的意義。他在典禮上致辭時說：「公務員學院會進一步提升公務員培訓的質和量，加深他們對國家發展和特區憲制秩序的認識、加強領導才能和創新及科技應用的培訓，並提升國際視野和觸覺。」



公務員事務局局長聶德權先生在成立典禮致辭。

聶局長強調：「我們期望透過成立公務員學院，培養更多治理人才，全面準確落實『一國兩制』的方針和精神，全力推動香港融入國家發展大局，共同為香港締造更美好的未來。」



特區政府在公務員培訓工作上的伙伴機構，包括國家行政學院、澳門特別行政區行政公職局、清華大學、北京大學、新加坡公共服務學院、香港大學、香港科技大學、Ivey Business School Asia亦透過錄製短片祝賀公務員學院成立。



香港特區政府在公務員培訓工作上的伙伴機構透過錄製短片祝賀公務員學院成立。

學院的成立典禮在北角政府合署舉行。該處三樓至五樓為公務員培訓處的原址，其培訓設施現已翻新及提升，用作公務員學院成立初期的臨時院址。學院的長遠院址位於觀塘綜合發展項目內，該項目預計在二零二二年動工，並在二零二六年年年底開始分階段落成，屆時學院將能更有效地提供各種靈活優質而又多元化的培訓服務。在成立典禮上，建築署署長何永賢女士亦簡介了學院長遠院址的設計。



建築署署長何永賢女士在成立典禮簡介學院長遠院址的設計。



典禮會場設有介紹公務員培訓發展的展覽。

行政長官在二零一七年《施政報告》提出設立公務員學院，作為香港特區政府為加強公務員各方面培訓而推行的重點項目。政府在二零一九年十一月成立公務員培訓諮詢委員會，就公務員的培訓計劃和長遠發展策略提供指導意見，並為學院的發展作好準備。



公務員事務局局長聶德權先生(中)和公務員事務局常任秘書長楊何蓓茵女士(右三)與公務員培訓諮詢委員會成員，包括何少平先生(左一)、鍾惠儀女士(左二)、趙柏基先生(左三)、陳寶玲醫生(右二)及何杏研女士(右一)。

公務員事務局現正為學院招聘院長，希望能在二零二二年上半年委任合適的人選。在院長人選到任前，這個職位會由公務員事務局常任秘書長兼任。



「十四五」 規劃綱要

政制及內地事務局



國家發展一日千里，中華民族偉大復興的中國夢也包括七百五十萬香港市民的香港夢。中央在謀劃和推進國家整體發展時，一直極為重視香港在國家新時代改革開放進程中的重要作用，同時大力支持香港發展經濟、改善民生。

《「十二五」規劃綱要》於二零一一年正式公布，首次將有關香港和澳門特區的內容單獨成章，這在當時是個重要的突破。第十三屆全國人民代表大會於二零二一年三月十一日舉行的第四次會議上通過《「十四五」規劃綱要》，為香港今後的發展方向提供了

清晰的定位，涉及政治、經濟和社會三大發展方向。這些涉港內容具有很強的前瞻性和指導性，亦將推動香港經濟多元化和可持續發展。其中，除一如既往地支持香港提升國際金融、航運、貿易中心地位，以及支持香港建設亞太區國際法律及解決爭議服務中心外，



更首次加進了四個新興領域，分別是支持香港提升國際航空樞紐地位、建設國際創新科技中心、建設區域知識產權貿易中心及發展中外文化藝術交流中心，亦提出支持高質量建設粵港澳大灣區。這反映中央對香港在多個範疇均具高度競爭優勢的信心，亦體現了中央對香港的堅定支持。

當翻看《「十四五」規劃綱要》，會發現直接涉港的部分包括第六十一章《保持香港、澳門長期繁榮穩定》和第三十一章《深入實施區域重大戰略》有關粵港澳大灣區建設的

部分。我們非常鼓勵公務員同事仔細閱讀這份規劃綱要，特別是與香港相關的內容。但大家需要留意，《「十四五」規劃綱要》的成功落實不單涉及特區政府政策和措施的出台，更着重如何更好推動和協助香港的非政府界別，特別是商界，去好好把握國家的無限機遇。

中國現時已經是世界第二大經濟體。隨着國家的和平崛起，內地的經濟發展一日千里。融入國家發展大局是香港的未來，香港必須繼續與內地深化交流合作，促進優勢互補和競爭力提升。「依托祖國，面向世界」，是香港繼續成功的重要因素。內地發展機遇處處，商機不但集中在港人熟識的地區如華南及華東一帶。中西部亦充滿新機會，甚至有更廣闊的開拓和發展空間。特區政府現時的五個駐內地辦事處和十一個聯絡處，分布在內地的東南西北中部，覆蓋完整、布局全面。這些辦事處肩負加強與當地政府聯繫和溝通、促進經貿關係、推動香港與有關地方合作和宣傳香港，以及支援港人港企等重要工作。公務員同事可鼓勵香港各界充分利用特區政府駐內地辦事處的



網絡，更便捷地搭上國家發展快車。與此同時，我們亦鼓勵及歡迎公務員同事接受挑戰，踴躍加入內地辦事處或聯絡處的團隊，親身感受內地風馳電掣般的發展速度。

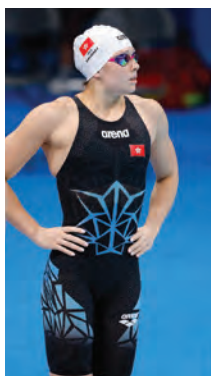
特區政府的公務員肩負着管治好特區、發展好特區的重要職責，在推動香港經濟持續發展、社會全面進步、滿足市民對美好生活期盼

等方面承擔重要責任。在國際環境日趨複雜的大環境下，我們更要不時努力裝備自己，更好地了解國家發展策略(如中央加快構建以國內大循環為主體、國內國際雙循環相互促進的新發展格局)與世界時局的變化(如中美的互動、中國與東盟及其他周邊國家的關係等)，從而在各自的工作崗位配合國家的未來發展，為中華民族偉大復興、香港的光明前途作出貢獻。



奧運佳績 振奮人心

民政事務局



香港運動員在東京奧運會贏得一金、兩銀和三銅的佳績。
(相片來源：中國香港體育協會暨奧林匹克委員會)



香港運動員在東京殘奧會取得兩銀和三銅的佳績。
(相片來源：香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會)

二零二一年夏天舉行的東京奧運會和殘疾人奧運會(殘奧會)牽動了全港市民的心，萬人空巷支持香港運動員的盛況相信大家還記憶猶新。香港運動員在東京奧運會表現超卓，取得一金、兩銀和三銅的歷史佳績。其後在東京殘奧會取得兩銀和三銅，成績斐然。二零二一年底內地奧運健兒訪港時，再為全城掀起一股運動熱潮！二零二二年伊始，回想去年東京奧運的光輝時刻，仍感振奮。

持續推動體育發展

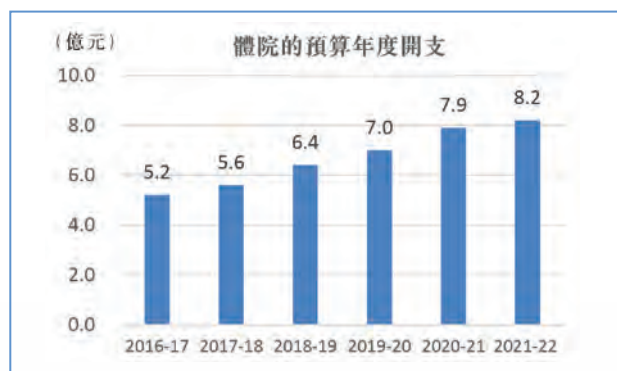
香港運動員在今屆奧運會和殘奧會取得佳績，固然有賴多年以來體育界的努力，包括運動員的刻苦訓練、以及教練和專業團隊的指導和支援，而政府的政策導向和持續的資源投入也是不可或缺。

民政事務局(民政局)於二零零二年發表題為《生命在於運動》的體育政策檢討報告書，定下推動體育普及化、精英化及盛事化三大

方向，十多年來各項措施漸見成效。近年，政府不斷增撥資源、優化政策和提供有利環境積極推動香港的體育發展，經常性開支由二零一六至一七年度約四十八億元增加至二零二一至二二年度的預算開支達六十六億元，增幅約四成。同時，自二零一七年至今已撥出超過六百億元的新資源，開展啟德體育園及二十多項地區康體設施工程，並且推出多項新計劃支援運動員及鼓勵市民恆常參與體育運動。

支援精英運動員

位於沙田的香港體育學院(體院)是香港的精英運動員培訓中心。政府於二零零七年撥款約十八億元重建體院，工程於二零一六年完成，大幅提升訓練設施。另外，政府於二零一一年撥款七十億元設立「精英運動員發展基金」，並於二零一九年進一步注資六十億元。近年，體院的預算年度開支亦由二零一六至一七年度的五億二千萬元增加至二零二一至二二年度的八億二千萬元，政府提供予體院的資助額增幅近六成。同期全職運動員的人數由三百五十四人增至五百三十六人，無論是為運動員提供的直接財政資助及專業支援服務，包括教練、運動科學、運動醫學、膳食住宿服務及進修獎學金等均大幅提升。增撥資源的同時，我們與體院保持緊密聯繫，以確保資源用得其所，並定期檢視培訓系統，支持運動員提升表現和爭取佳績。



近年香港隊在亞洲運動會(亞運會)和其他國際賽事的成績持續進步，更有多名運動員躋身世界排名前十位，可惜在二零一六里約奧運會未能奪得獎牌。因此，民政局於二零一六年年終已經與體院商討二零二零東京奧運會的備戰計劃，並推行以下措施：

(一) 加強專業團隊—體院在二零一六年及二零一九年分別設立副院長和精英訓練科技助理總監兩個職位，前者協助院長統籌

及支援運動員訓練計劃及監察進度，後者則推動運動科學、運動醫學、心理學和營養學的應用，透過科學方法和先進科技提升運動員的體能、裝備及競爭力，有關的專業人員數目由二零一六年的九十五人增至現時的一百三十一人；

(二) 優化支援制度—現時體院共有二十個甲級精英項目，並按往績將其中四個列為甲⁺級項目，即單車、滑浪風帆、乒乓球及羽毛球，讓這些甲⁺項目的運動員可獲得額外資源在奧運爭取獎牌。當時我們建議體院應更聚焦，將額外資源投放在各個項目中有獎牌希望的運動員身上，並且不應限於甲⁺級項目。其後我們和體院在原有四個甲⁺級項目外，加上劍擊、游泳及空手道三個甲級項目，選定多名具獎牌希望的運動員，提供特別支援，並由體院就這些運動員的表現及備戰進度定期向我們提交報告。而這七個項目的運動員最後在東京奧運均獲得獎牌或前八名的成績；以及

(三) 設立支援中心—近年體院加派運動科學和運動醫學專業人員隨隊到外地，為運動員和教練提供即時支援。鑑於以往在奧運選手村內未能提供足夠的支援人員名額及地方，供香港的醫療團隊為運動員提供服務，我們支持體院在東京奧運期間首次



在東京奧運期間，體院首次在選手村外設立支援中心，為運動員提供物理治療及手法治療等服務。

在選手村外設立支援中心，讓香港的支援團隊包括物理治療師及手法治療師等可以為香港運動員適時提供服務，協助運動員恢復及提升狀態。

疫情下備戰

二零二零年初疫情爆發，為原定於該年舉行的東京奧運的籌備工作帶來前所未見的挑戰。民政局一直與相關機構緊密合作，適時作出應對措施，以確保運動員能夠保持最佳備戰狀態。在疫情嚴峻期間，政府對各類處所實施嚴密的防疫措施，包括關閉體育處所。為確保運動員能繼續積極備戰，體院實施一系列全面的防疫措施，並獲政務司司長指定體院可以繼續運作。在二零二零年三月至二零二一年七月期間，體院曾三次實施合共六個月的「禁閉營」安排，嚴格限制運動員、教練及專業人員必須留在體院內居住，好讓運動員能夠在安全的環境下進行隔離訓練。

另外，在疫情期間，運動員仍然需要參與國際體育賽事爭取奧運參賽資格及提升競爭力。我們與相關部門安排體院的運動員、教練、專業團隊和職員盡早接種新冠病毒疫苗，加強他們在外地參賽時對病毒的抵抗力。當他們從海外回港需要接受強制檢疫時，我們亦盡力安排運動員在檢疫期間，以「安全氣泡」形式到特定的運動場地進行隔離訓練，讓運動員保持體能和狀態。在東京奧運前，我們合共為超過九十名運動員、教練和專業人員安排隔離訓練。因應運動員的實際訓練需要，以及在抗疫的大前提下，我們與食物及衛生局(食衛局)商討可行而合適的隔離訓練安排，例如，在奧運前我們曾為專程由美國來港指導何詩蓓的游泳教練安排在其

抵港後十四天的強制檢疫期間，以全副保護裝備在泳池看台以無線音響設備指導何詩蓓訓練；我們又曾在一所室內體育館內特別設置劍擊專用地板，為張家朗等劍擊隊隊員在返港後十四天的強制檢疫期間安排隔離訓練。

蓄勢待發

準備經年，終於到了出戰東京奧運的一刻。在出發前，行政長官親自頒授香港特別行政區區旗予東京奧運會和殘奧會的中國香港代表團。兩個授旗儀式均在禮賓府舉行，民政局負責與相關機構和部門(包括中國香港體育協會暨奧林匹克委員會(港協暨奧委會)、香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會和政府新聞處等)協調有關活動的安排。在各方的衷誠合作下，簡單而隆重的授旗儀式順利舉行，為我們的奧運健兒送上摯誠的祝福和鼓勵。



行政長官林鄭月娥女士於二零二一年八月十二日在禮賓府主持東京殘奧會中國香港代表團授旗典禮。



東京奧運會中國香港代表團團長和持旗手於二零二一年七月八日出席東京奧運會中國香港代表團授旗典禮。
(相片來源：中國香港體育協會暨奧林匹克委員會)



香港運動員於二零二一年八月十二日出席東京殘奧會中國香港代表團授旗典禮。
(相片來源：香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會)

電視轉播

東京奧運的舉行可謂幾經波折，從延期一年以至大部分運動項目須改為閉門作賽，種種特殊安排及防疫措施，對籌辦奧運的主辦單位、參賽的運動員及各相關機構，都帶來極大挑戰。考慮到疫情對社會和商業運作的嚴重影響，特區政府作出史無前例的安排，首次斥資購入東京奧運在香港地區的電視播映權。

事實上，由於二零一八年亞運會轉播權在賽事開始前數星期才落實，民政局在亞運會結束後已密切留意東京奧運的轉播安排，包括

商業廣播機構是否有興趣購入轉播權。行政長官亦指示民政局在有需要時介入，以確保市民可以免費收看東京奧運。其後，基於市場反應及疫情對經濟的嚴重影響，民政局與奧運播映權持有人的公司展開磋商，經過十多次網上會議及長時間的談判，政府最終於二零二一年五月與播映權持有人達成協議。

全城投入

政府購入東京奧運的電視播映權後，我們隨即與香港五間電視廣播機構協商，並在短時間內與他們達成協議，包括為全港市民免費播放超過三千小時的奧運賽事節目，其中必須涵蓋所有香港運動員的比賽。為確保轉播安排順利，我們委派一位專業顧問在東京奧運會期間長駐東京，統籌及監督五家電視台聯合組成的「香港製作團隊」的工作。市民除了可以安坐家中觀看賽事外，亦可以前往康樂及文化事務署(康文署)設置的「奧運直播區」為港隊打氣。康文署在十八個分區的指定體育館安裝了電視屏幕及座位讓市民觀看奧運賽事，還設置展覽區展出東京奧運和各比賽項目的資訊，並訂製紀念品派發給到場的市民。在為期十七天的東京奧運會



康文署在轄下體育館設置的「奧運直播區」，不少市民特意到此觀看奧運直播。



體育專員楊德強先生(中)到訪東京奧運的國際廣播中心。

期間，超過六萬人次到訪康文署的「奧運直播區」。當時社會的體育氛圍熾熱，全港市民熱烈地為香港運動員打氣。

捷報頻傳

奧運期間，我們緊貼港隊的各項賽事，每日更新他們的比賽時間表並分發給其他決策局，讓各同事均能得悉港隊的最新賽程，上下一心為香港運動員打氣。我們很高興在東京奧運會正式揭幕後的第三天便傳來好消息，張家朗於二零二一年七月二十六日在男子花劍個人項目取得金牌，既是香港運動員在今屆奧運會的首面獎牌，亦是香港歷史上的第二面金牌和香港特別行政區成立後的首面奧運金牌。當日，不少市民透過電視直播緊貼張家朗「奪金」的過程，同事們下班後都紛紛趕着回家觀看決賽，亦有不少市民選擇到大型商場與其他觀眾一起觀看決賽，氣氛熱鬧。其後，何詩蓓奪得兩面游泳銀牌，以及一眾香港運動員的亮麗表現，完全牽動了全港市民的心弦，全城奧運熱潮達至沸點！

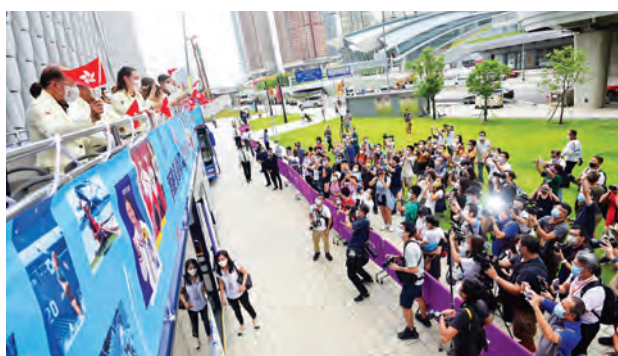


張家朗先生在贏得男子花劍個人賽金牌後接受香港製作團隊的訪問。

凱旋返港

康文署在二零二一年八月十九日聯同港協暨奧委會為香港代表團舉辦歡迎儀式。大會首先安排港隊成員乘坐開篷巴士途經彌敦道巡遊，接受沿途市民的祝賀。當天不少市民大清早已在彌敦道兩旁等候，一睹運動員的風采。開篷巴士載着港隊成員，最終到達西九文化區戲曲中心。運動員逐一接受行政長官頒發的表揚狀，與家人和朋友一起分享取得佳績的喜悦。

此外，為加強對運動員的鼓勵，民政局在東京奧運前覓得新的贊助機構，支持精英運動員嘉許計劃。該機構同意大幅增加奪得獎牌運動員的獎金，例如奧運金牌的獎金由上屆的三百萬元增加至五百萬元，而獲得第四至第八名的運動員亦會得到現金獎勵。去年在東京奧運會和殘奧會獲獎的運動員，共得到超過二千二百萬元的現金獎勵。



東京奧運會香港代表團出席巴士巡遊時，沿途獲得大批市民揮手熱烈祝賀。

共享喜悅

自從回歸以來，每屆奧運會結束後，內地奧運健兒均會到訪香港，讓香港市民一睹他們的風采，分享他們獲獎的喜悅。今屆也不例外，國家奧運健兒在二零二一年十二月初訪港三天。由於疫情關係，加上到訪期間行程極之豐富，籌備今屆奧運內地健兒訪港的工作別具挑戰性。慶幸得到各相關部門的鼎力

支持和配合，令整個訪港行程得以順利完成。在此，我們衷心感謝康文署、民政事務總署、政府新聞處、食衛局、衛生署、保安局、香港警務處、入境事務處、香港海關、消防處、懲教署、政府飛行服務隊及香港電台等各位同事的協助。

展望將來

香港運動員在奧運創造歷史佳績，以及奧運熱潮帶來的社會凝聚力和體育氛圍，民政局上下倍受鼓舞，很榮幸能為香港體育發展出一分力。南非著名領袖曼德拉先生曾說「運動非常重要，擁有改變世界的力量」，我們非常認同他的說法，亦經常引用這句名言，以往聽眾可能半信半疑，但今屆奧運熱潮帶來的社會效應，充分體現了運動的力量。

展望將來，我們會繼續推動體育發展，包括支持運動員備戰二零二二杭州亞運、二零二四巴黎奧運及與廣東省和澳門政府合辦二零二五年第十五屆全國運動會。此外，我們也積極推動體育普及化，鼓勵不同年齡和能力的市民參與，建立恆常運動的習慣。運動的好處，大家耳熟能詳，但知之不若行之，我們鼓勵同事們坐言起行，按個人興趣和能力參與體育活動，感受運動帶來的力量和樂趣。



行政長官林鄭月娥女士出席內地奧運健兒訪港的大匯演。

「科學為民」服務巡禮十五載

香港天文台



參與製作「科學為民」電視特輯的政府部門的首長或代表主持啟播儀式。

「科學為民」服務巡禮在二零零六年啟動，由政府多個局和部門以及協作機構齊心合力，向市民展示如何運用科技服務大眾。二零二一年是「科學為民」推出十五周年，這些年來其合作伙伴數目已增至六十個，他們沒有因2019冠狀病毒病疫情而停下腳步，繼續充分利用這個平台發揮協作精神，介紹部門的科學和技術工作，攜手推動公眾教育。

推動科學教育 伙伴不遺餘力

「科學為民」由香港天文台負責統籌，合作伙伴每年均會舉辦多項公眾教育活動，除了每年在香港科學館舉行普及科學論壇和講座外，過去亦曾舉辦嘉年華、學校講座及學生專題研習比賽等活動。近年他們還舉辦了科學體驗活動、工作坊及參觀等，深受市民歡迎。因應疫情，公眾講座自二零二零年起增設網上直播，讓更多市民參與。



科學儀器示範。



智慧工地導賞。



統計圖表工作坊。

舉辦巡迴展覽 宣傳氣候變化

二零一六年為「科學為民」服務巡禮十周年，適逢全球各國簽署有關氣候變化的《巴黎協定》，「科學為民」在全港十多個地方舉辦「回應・氣候展」巡迴展覽，令市民更了解何謂氣候變化和如何應對。



巡迴展覽開幕。



普及科學論壇。

二零二一年「科學為民」電視特輯

今年是「科學為民」服務巡禮十五周年，十五個政府部門（包括建築署、屋宇署、民航處、土木工程拓展署、渠務署、機電工程署、環境保護署、消防處、路政署、香港天文台、創新科技署、地政總署、康樂及文化事務署、運輸署和水務署）與香港電台聯合製作一套電視特輯，由部門同事親自介紹如何運用最新科技及研究成果，進一步提升工作效率和服務質素。這個特輯共有三集，連續三個星期日播出，首集已於二零二一年十二月二十六日在港台電視31及香港電台網站：<https://www.rthk.hk/tv/dtt31/programme/scienceinthepublicservice> 同步播放。



重溫「科學為民」電視特輯

表彰公僕典範

嘉許卓著功績

公務員事務局



行政長官林鄭月娥女士（前排左七）、公務員事務局局長聶德權先生（前排左六）、公務員敘用委員會主席劉吳惠蘭女士（前排右八）及公務員事務局常任秘書長楊何蓓茵女士（前排右七）與獲獎公務員合照。

公務員事務局局長聶德權先生在二零二一年十一月二十三日舉行的公務員事務局局長嘉許狀頒發典禮上，嘉許一百零一名表現優秀的公務員。行政長官林鄭月娥女士亦親臨祝賀獲獎同事。

一百零一名獲嘉許的公務員來自四十個決策局及部門，包括不同專業及技術職系、紀律部隊、一般職系和第一標準薪級職系的同事。

聶局長在典禮致辭時表示，過去兩年，香港社會經歷了「修例風波」和「黑暴」以及新型冠狀病毒病疫症的雙重打擊，受到非常嚴

峻的考驗。在這段時間，大部分公務員同事，無論是紀律部隊還是文職同事，均作出了莫大的努力及貢獻，支持和協助香港特區政府應對這些前所未有的挑戰，實在值得嘉許。

聶局長寄語公務員同事在新時代下繼續砥礪前行，秉承專業精神，靈活變通，維持高效率的服務，凡事多從市民的角度考慮，並且多走一步。他表示，公務員學院於二零二一年十二月成立，局方將全速加強公務員培訓工作。



聶局長於典禮致辭，表揚工作表現優秀的公務員。

公務員事務局局長嘉許狀計劃於二零零四年推出，旨在表揚連續五年或以上工作表現優秀的人員。計劃的挑選過程非常嚴謹，所有由常任秘書長或部門／職系首長提交的提名均須經由評審委員會審核，最後由公務員事務局局長決定獲嘉許人員名單。

二零二一年公務員事務局局長嘉許狀獲獎人員

局/部門*	姓名*	局/部門*	姓名*
漁農自然護理署	黃天送先生	香港警務處	朱克勇先生
建築署	馮慧雯女士		范浩然先生
審計署	張素嫻女士		馮燕貞女士
屋宇署	黃德福先生		高慧玲女士
政府統計處	陳淑芳女士		羅賜明先生
	鄺國泰先生		李國忠先生
行政長官辦公室	鍾家玲女士		李達雄先生
政務司司長辦公室	賴偉明先生		梁少雄先生
	黃國鉅先生		李綺雯女士
民眾安全服務處	洪禮文女士		彭笑珍女士
土木工程拓展署	梁偉健先生		蕭思銘先生
公務員事務局	張靜賢女士		謝欣亮先生
懲教署	梁錦榮先生		楊志生先生
	包比達先生		楊學恩先生
	謝志明先生	房屋署	陳穎芝女士
	屈貴兒女士		劉禮賢先生
	黃達強先生		劉偉英先生
香港海關	何鈺明女士	入境事務處	陳漢原先生
	許瑞芳女士		趙偉傑先生
	李景輝先生		林鎮權先生
	李偉雄先生		林惠英女士
	吳郁輝先生		李業崇先生
衛生署	何沛儀女士	政府新聞處	曾麗芳女士
	楊秀玲女士	稅務局	李運陶先生
發展局	阮建英女士	勞工及福利局	蕭芷穎女士
教育局	余志賢先生	土地註冊處	張繡雯女士
機電工程署	區志雄先生	地政總署	徐家駒先生
	陳偉民先生		蔡玉蓮女士
	陳瑩瑩女士		黎月英女士
環境保護署	趙秀文女士	法律援助署	梁智聰先生
財經事務及庫務局	鄭可藍女士		關天放先生
消防處	陳曼玲女士	康樂及文化事務署	陳潔玲女士
	陳佩珊女士		陳素嫦女士
	鄭志民先生		莊錦蓮女士
	林春發先生		林悅文先生
	龍業滿先生		彭美麗女士
	吳希焜先生	政府資訊科技總監辦公室	陳宇光先生
	譚英傑先生	破產管理署	馮美鶯女士
	尹立新先生	郵政署	黎志華先生
食物環境衛生署	張文忠先生		駱少堅先生
	戴肇宗先生		戴永強先生
	王曉藍先生		袁少輝先生
政府產業署	陳文傑先生	社會福利署	謝茜蘭女士
路政署	陳偉樂先生		尤卓慧女士
	彭志釗先生		余仲祥先生
香港警務處	陳錦雄先生	運輸署	林慧慈女士
	陳家樹先生	庫務署	郭永貴先生
	陳麗麗女士	水務署	陳家良先生
	張傑偉先生		謝惠蘭女士
	張綺玲女士	在職家庭及學生資助事務處	周麗茵女士
	周一傑先生		

*按局/部門及獲獎人士英文名稱字母排序。

「敢想・共創」

「促進機械人科技應用」創新比賽

政府資訊科技總監辦公室



政府資訊科技總監辦公室(資科辦)一直鼓勵和支援政府部門引入創新科技以改善公共服務。資科辦於二零二零年年中開展「敢想・共創」創科推廣活動，

推動政府部門更廣泛地應用創新科技。當中由資科辦「智慧政府創新實驗室」(「創新實驗室」)策劃的重點項目「促進機械人科技應用」創新比賽於去年七月圓滿結束，是次比賽由機電工程署擔任策略顧問，而生產力促進局則負責執行，共選出三個優勝項目和頒發七個優異獎。感謝各個部門的同事參與今次比賽，並向晉身十強的隊伍熱烈致賀！參與比賽的同事展現敢於創新、勇於開拓新領域的幹勁，為每一位同事樹立了良好榜樣。

比賽分為兩個階段，首階段於二零二零年年中進行，期間舉辦了一系列專題論壇、研討會和工作坊，並邀請各部門的同事組隊提交利用機械人科技改善公共服務的創新方案。「創新實驗室」共收到38份方案，並由遴選委員會甄選出十個入圍方案，與本地研發的解決方案進行配對，並於今年一月開展第二階段之時，進行了為期六個月的概念驗證。



入圍的隊伍施展渾身解數，介紹各自的概念方案。

總決賽於二零二一年七月二十八日舉行，由評審委員會從十個入圍方案中選出三個得獎方案。入圍的隊伍須設置機械人及展示相關的概念驗證結果，並於八分鐘內介紹方案和於問答環節中回答問題，過程十分刺激。



資科辦邀請業界人士介紹機械人科技和分享應用實例，並與參加者進行網上討論及交流。

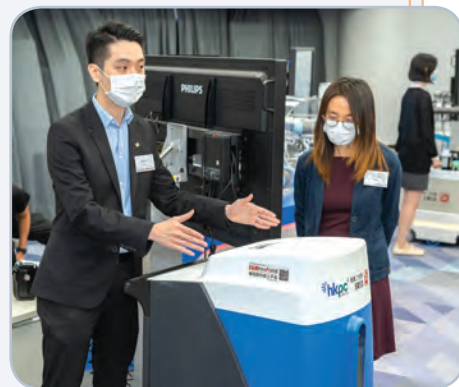
頒獎典禮於總決賽當天舉行，由創新及科技局局長薛永恒先生主持。他讚揚和鼓勵參加比賽的同事，並頒發獎項給三支優勝隊伍，至於七個優異獎，則由擔任評審委員會首席評審主席的政府資訊科技總監林偉喬先生頒發。

大獎

【探索運用機器人技術執行及提升清潔廁所馬桶的智能公共服務】

機電工程署

該方案透過影像分析找出馬桶內的污垢，再利用機械臂上的刷頭進行清潔，此外，亦建議利用物聯網（IoT）感測器檢查馬桶的使用現況，於清潔前後自動沖廁，為前線工作人員營造更理想的工作環境。



二獎

【人工智能和機器人技術在智能倉庫中的應用】

機電工程署

該方案結合自動導引車、自助智能儲物櫃、機械人操作系統和倉庫管理系統，透過自動化技術改善倉庫的運作效率，減輕同事的工作壓力。



三獎

【建立消防及拯救服務的無人機系統】

香港消防處

該方案提出利用裝有熱能探測器和雷射測距儀等配件的無人機執行搜救任務，令救援行動更到位、更有效率。



七個優異獎 (排名不分先後)

【使用無人機及人工智能檢查公路結構和公共路面】

路政署

該方案提出結合人工智能（AI）圖像識別和無人機科技，從而提高日常檢查路面情況的效率和改善路面質素，進一步保障道路使用者的安全。



【行山徑緊急派送無人機系統】

政府新聞處

該方案讓行山人士在緊急情況下，透過手機應用程式發送全球定位系統（GPS）坐標求助。救援人員會把飲用水包放到無人機上，再輸入全球定位系統坐標，由無人機把飲用水包送到求助人士的所在地。



【提升用於水塘水質監測的無人船系統】

水務署

該方案以無人船系統配合人工智能、邊緣運算及數據分析，無人船系統若遇上突發的水質變化，便可隨機應變，自動採樣和收集更多水質數據，讓水務署同事盡快作出分析及跟進，提升工作效率。



【智能交通執法機械人】

香港警務處

該方案提出利用智能交通執法機械人，檢視交通及道路使用情況，如發現違規便交由執法人員處理，既可提高交通執法的成效，亦可節省提供公共服務的成本。



【蒸氣鍋爐火管自動清潔及檢查系統】

機電工程署

該方案的鍋爐維護機械人可以自動清潔和檢查蒸汽鍋爐火管，以提高鍋爐效能，並進行預測性保養，為工人提供安全及健康的工作環境。



【綜合智能機械人助理用於樓宇IoT網絡】

機電工程署

該方案利用建築物物聯網網絡，整合配備高清鏡頭或感測器的智能機械人和樓宇管理系統，透過機器學習來分析數據，識別有潛在異常情況的區域，讓機電署實時監察樓宇或機房的狀況。



【具視頻分析和機械臂的清潔消毒機械人】

機電工程署

「智arm洗」方案集清潔、紫外線消毒和污漬視頻分析三項功能於一身。清潔工人可以透過平板電腦遙距控制機械人，為它們設定工作任務和清潔路線，減低接觸傳染病的機會。



部分得獎方案已在相關的政府部門試行或作進一步測試。「創新實驗室」會繼續推動政府部門試用各得獎方案，從而提升公共服務的質素及效率。

得獎方案已於二零二一年十月在國際資訊科技博覽的智慧政府展館展出，至於方案的詳細內容，請到虛擬智慧政府展館瀏覽：<https://www.smartlab.gov.hk/tc/highlights/detail.xhtml?id=27>。



智慧政府展館

「創新實驗室」於二零一九年成立，是創科業界與政府部門的溝通和合作平台，政府部門可借鑑業界的創科方案，從而制定創新措施，以提高公共服務的質素和效率。「創新實驗室」亦會協助部門開拓更多智慧方案，歡迎各部門的同事與我們聯絡，一起探索和啟迪新思維，為公共服務注入新動力，促進「智慧政府」發展。



smartlab@ogcio.gov.hk



3855 6731

花團錦簇的退休生活

公務員通訊編輯委員會

經過三十七年公僕生涯，高級首席行政主任朱蔡鳴鳳女士搖身一變，
成為花藝達人，盡情揮灑她對日本「花道」的熱情。





朱太於一九七九年加入政府並於灣仔民政事務處工作。她於二零一六年開始其退休生活。

事業之旅 多姿多彩

朱太於一九七九年加入公務員隊伍，那時她才剛由香港大學畢業。當年不少大學畢業生投考政府職位，為的是薪酬吸引，工作穩定，但能不能如願卻是另一回事。朱太說：「當時投考政府職位競爭極大，若能獲得聘用，家人都為你感到高興。」

朱太形容自己是個愛自由、敢冒險的人。她不想在同一個地方待太久，也不喜歡老是做相同的工作，而在政府擔任行政主任，不但可以調派到不同部門履行不同職務，而且事業發展的機會多的是，對她來說實在再理想不過。朱太在退休前曾於多個局/部門服務，無論是人力資源管理、財務管理、員工關係還是活動管理等範疇皆有涉足，可謂身經百戰，經驗豐富。

朱太擔任公僕多年，曾於一九九六至九七年在回歸統籌辦公室任職，工作經歷至今仍為她津津樂道。該辦公室最初只有六人，最終發展成為一支超過一百人的團隊，為在灣仔會議展覽中心新翼舉行的政權交接儀式進行場地布置工作。朱太表示：「那是個所有香港人均難以忘懷的時刻，參與儀式的籌備工作，對我來說實在是一次重大挑戰。萬幸一切順利，而且那種仿如親身參與回歸慶典的感覺，令我覺得再辛苦也是值得的。」朱太笑言唯一美中不足的是回歸當日天公不作美，居然下起傾盆大雨來，不過雖然如此，最後只有數個較為次要的安排因為大雨被迫取消。

二零一三年，朱太調任財經事務及庫務局項目統籌辦公室，旋即受命前赴峇里，在亞太經濟合作組織領導人會議中取經，為籌辦下次於香港舉辦的亞太經濟合作組織財政部長會議作準備。這是她首次到外地公幹，任務是搜集資料，借鑑峇里會議的禮賓安排，務求令香港的會議順利舉行。在八個月內，項目統籌辦公室發展成為一支有二十多人的團隊，與北京方面緊密合作，密鑼緊鼓進行籌備工作，直至中央決定會議在北京而非香港舉行為止。她表示：「那是我工作生涯中的一段愉快經歷，雖然遇到不少未能預計的困難，但同事羣策羣力，合作無間。直到現在，我們仍然保持聯繫，每年都會見面聚會。」



朱太於灣仔民政事務處工作時，出席地區組織舉辦的聖誕聯歡晚會。

朱太在事業路上不斷邁進，退休前曾出任創意香港助理總監，在創意產業範疇工作，負責推動和發展與這個產業相關的多個界別，包括建築、廣告、設計、娛樂、音樂、印刷、出版及電視廣播等。她表示：「這些東西我都不曾接觸，這是一次難得的學習機會，而在創意香港工作也令我更了解香港的創意產業。」

其後兩年，朱太參與和支援多個創意項目，例如微電影與音樂支援計劃、十築香港——我最愛的·香港百年建築、香港設計中心時裝創業培育計劃、香港書展及DFA亞洲最具影響力設計獎等。她經常飛赴海外和內地，主持創意活動的開幕典禮。此外，她又與各個媒體聯繫，主持各種她較少接觸的主題的會議。她雖然沒有創意產業方面的背景，但卻迎難而上，沉著應對，她表示：「在會議進行時我會保持平常心，留意會議內容，掌握要點，一針見血地提問，希望能匯集各界意見，就相關決策取得共識。」



朱太於「創意香港」擔任助理總監的兩年內，曾參與並支持多個創意產業項目，例如：微電影「創+作」支援計劃（音樂篇）、香港漫畫星光大道、香港亞洲流行音樂節等等。

退休人生 錦上添花

二零一六年，朱太退休在即，但由於在創意香港的工作實在太忙，根本沒有時間規劃退休生活。她在退休後並沒有再受僱於政府，而是把更多時間用於日本「草月花道」上。朱太在工餘時間研習花道三十六載，她解釋說：「『草月花道』強調不守陳規，勇於創新，除了花卉外，任何素材都可以使用。這是一種獨有的藝術形式，充滿哲理，藉着手中鮮活的花卉，把人與自然結合，達致和諧統一的境界。當我仍在政府工作時，便已對『花道』產生興趣。花藝設計重視空間、線條、色彩和物料的運用，其精神和哲理令我深深着迷。這些年來我完成了一系列課程和評估，在二零一七年退休後不久更取得草月最高級別的一級師範理事資格。」

朱太的學生為慶祝新年而製作的花藝作品。



朱太舉辦工作坊，教授小朋友製作聖誕花環。





朱太及其十四名學生一起參加草月教師會香港分會於香港藝術中心舉辦的二零二一「草月流花道年展」，展出他們的花藝設計作品。



朱太獲邀於二零二一年八月十三日在香港特別行政區政府行政主任協會舉辦的「花藝創作坊」上教授花藝創作技巧。

二零一七年，朱太開設花道教室，希望讓志同道合、熱愛「花道」的朋友聚首一堂，在插花技巧和手法方面分享經驗，切磋交流。朱太解釋說：「我鍾情花藝設計，也喜歡教授『花道』。我很高興在退休後能花更多時間在『花道』研究上。後來我發現，其實我也可以開班授徒，把『花道』知識和技巧傳授給下一代。」但開設教室並不容易，除了創業一般需面對的困難外，朱太還要在開業初期收生較少的情況下，克服租金和雜費高昂的問題。幸好學生對「花道」充滿熱忱，令朱太深受鼓舞，堅持經營下去，她現在已有逾五十名學生。朱太發現疫情期間人們渴求「生活上的尊重、閒適及有序」，而學習「花道」正可滿足他們的需要，她的教室因而順勢發展起來，工餘愛好變成了第二事業。

草月教師會香港分會是個非牟利組織，會員超過一百人，朱太早於一九八九年加入成為會員，現在更是該會的會長。該會舉辦各種活動，例如「花道」工作坊、研討會和香港草月流花道年展。朱太補充道：「受疫情影響，我們過去兩年一直嘗試另闢蹊徑，舉行網上工作坊和研討會等，順應時勢，繼續弘揚『花道』藝術，幸好無論本地還是海外學員，我們的網上活動都深受他們歡迎。」

嘉言雋語 溫暖人心

各級公務員在過去兩年面對的挑戰愈來愈嚴峻。朱太在政府服務三十多年，退休後也沒有閒下來，這位見多識廣、睿智通達的前輩寄語公務員同事要懂得「放開」。她解釋道：「同事不應把工作壓力帶回家，工作和生活應該保持平衡，注意健康。當我下班回到家中，我便會拋開工作煩惱，擔當妻子和母親的職責。大家應多陪伴家人，在假日好好休息。」她補充說：「每當看到同事遇上壓力、情緒低落，我便會勸他們把事情說出來，向上司或組員求助，不要憋在心裏，只要齊心合力，定能克服各種困難和挑戰。此外，不論年齡大小，同事的身心健康同樣重要。」

最後，朱太表示：「大家必須明白自己的長處，接受自己的缺點。以行政主任這個職系的公務員為例，能夠做到十項全能固然是好，但沒有人能夠真正做到，所以盡力而為已經足夠。身為上司，我們應了解同事的能力，適才適所，讓他們盡展所能。」

如何預防大腸癌？

衛生署
非傳染病處
大腸癌篩查科



大腸癌是本港最常見的癌症之一，惟只要奉行健康的生活模式和參加篩查，便可有效預防大腸癌。

健康生活模式

奉行以下健康生活模式可減低患大腸癌的風險：

- 多吃高纖維食物；
- 減少進食紅肉和加工肉類；
- 恆常運動；
- 保持健康體重及腰圍；
- 避免吸煙或戒煙；以及
- 避免飲酒。

篩查

篩查是指為沒有病徵的人士進行檢測，從而識別患者或有較高患病風險的人士，以便及早診治，增加治癒機會。

大腸癌篩查計劃

政府自二零一六年起推行大腸癌篩查計劃，以公私營協作的模式，資助年齡介乎五十歲至七十五歲沒有大腸癌症狀的香港居民到私營機構接受篩查測試，以預防大腸癌。

合資格人士只要約見已參與計劃的基層醫療醫生，便可接受篩查。醫生會安排參加者接受大便免疫化學測試（一種經改良的大便隱血測試）。若測試結果呈陽性，參加者會獲轉介到已參與計劃的大腸鏡醫生，接受政府資助的大腸鏡檢查。若結果呈陰性，則會建議參加者每兩年接受覆檢。

計劃優點

安全	計劃主要以大便隱血測試進行篩查，方法簡單，安全衛生。
有效	計劃能及早識別患者和高危人士，以便及早跟進和治療。
方便	提供服務的私營診所遍布全港。
快捷	大便隱血測試可於數天內完成，結果呈陽性的參加者可於八周內進行大腸鏡檢查。
免費	大部分提供服務的診所均不會收取額外費用，參加者可以免費獲得服務。

如欲了解詳情，歡迎於辦公時間內致電 3565 6288 查詢，或者瀏覽網站：www.colonscreen.gov.hk。



尋找基層醫療醫生

留意「認可標誌」 智選醫療服務提供者

衛生署

為協助市民選擇醫療服務，衛生署已推出「認可醫療專業註冊計劃」（認可註冊計劃）。現時有部分醫療專業並不受法定規管，而認可註冊計劃會為當中的合資格專業團體提供認證，讓相關醫療專業管理各自的會員名冊。醫療人員必須達到這些團體所指定的專業水平，才可成為會員並加入名冊。

現時，衛生署已認可五個醫療專業名冊，包括言語治療師、聽力學家、營養師、教育

心理學家及臨床心理學家。同事如需使用以上醫療專業人員的服務，可以在該計劃的網頁（www.ars.gov.hk）搜尋認可醫療專業團體名單，並查閱相關會員名冊。

獲認可的醫療專業團體會獲發
「認可標誌」以資識別



認可醫療專業名冊



認可醫療專業註冊計劃

資訊



推動政府服務 持續進步

效率促進辦公室

由創新及科技局轄下效率促進辦公室統籌的「精明規管」計劃和「精簡政府服務」計劃，旨在推動



各局和部門透過應用創新及科技、進行業務或規管檢討，以及簡化流程，持續改善發牌和其他涉及申請和批核的政府服務。

過去一年，參與計劃的局和部門完成了超過一百六十項方便營商/精簡措施，讓業界和公眾受益，例子包括開發網上平台以便提交申請、付款及發出電子牌照/批核通知；簡化申請要求及程序；提供查詢申請進度的功能，以及結合「智方便」讓用戶體驗暢通無阻的網上政府服務。

「精明規管」

29 個局/部門
400+ 項牌照



「精簡政府服務」

40 個局/部門
900+ 項服務



加快推行政府電子服務

政府致力利用創科，把香港發展成智慧城市。為此，各參與計劃的局和部門正全力推行電子服務，以提升效率，讓市民可以更輕鬆方便地享用公共服務。政府的目標，是除了因法例規定或礙於運作因素外，所有牌照服務均可於二零二二年年中通過電子方式處理，而其他政府服務亦可以電子方式提交申請。有關計劃的詳情和最新情況，歡迎瀏覽效率促進辦公室的網站：<http://www.effo.gov.hk>



「精明規管」
計劃



「精簡政府服務」
計劃

高級公務員任命

生效日期	姓名	職位
二零二一年九月二十一日	林文健	衛生署署長
二零二一年十月八日	劉俊傑	發展局常任秘書長(工務)
二零二一年十月十二日	黃智祖	民政事務局常任秘書長
二零二一年十月十四日	張秀蘭	庫務署署長
二零二一年十月二十一日	何珮珊	海關關長
二零二一年十一月二十九日	余寶美	屋宇署署長
二零二一年十二月二十二日	鄭偉源	「一帶一路」專員
二零二二年一月十七日	謝小華	環境局常任秘書長/環境保護署署長

「國家《憲法》與《基本法》」 網上錄播課程

公務員事務局
公務員學院

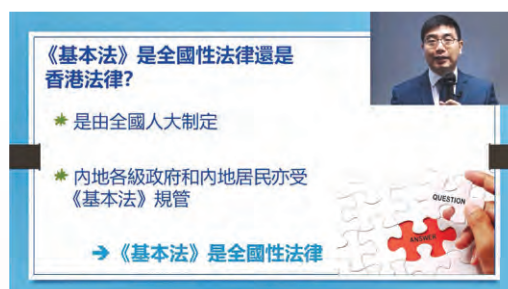
國家《憲法》與《基本法》



公務員學院推出「國家《憲法》與《基本法》」網上錄播課程。

《憲法》是國家的根本法、最高法，是國家的重要標誌和象徵，具有最高的法律地位、法律權威、法律效力。《憲法》同時是香港特別行政區的「根」和「源」。

公務員事務局大力推動公務員對認識憲制秩序、維護國家安全的培訓。今年一月，公務員學院推出「國家《憲法》與《基本法》」網上錄播課程。此課程由清華大學憲法學博士李浩然早前設計，再以李博士的授課精華輯錄而成，介紹國家《憲法》的主要內容及當中確立的國家體制、國家《憲法》與《基本法》的關係，以及《憲法》在香港如何適用等。此錄播課程適合總薪級表第14點或以上的公務員修讀，歡迎同事登入公務員易學網這個網上學習平台(<http://www.clcplus.csc.gov.hk/>)的《基本法天地》，進深了解國家《憲法》、《基本法》，以及國家的制度和發展。



課程由李浩然博士早前設計及主講，旨在讓學員更加深入了解國家《憲法》與《基本法》的關係及「一國兩制」的原則等。

除上述課程外，《基本法天地》和《維護國家安全專頁》分別載有《基本法》和《香港國安法》的多媒體學習資源，包括「專家講堂」短片、聲音檔案及講座重溫等。公務員學院會繼續豐富這方面的培訓資源，鼓勵同事瀏覽，持續學習相關課題。

1月 JANUARY

日	一	二	三	四	五	六
					1 元旦	
2 三十	3 十二月	4 初二	5 小寒	6 初四	7 初五	8 初六
9 初七	10 初八	11 初九	12 初十	13 十一	14 十二	15 十三
16 十四	17 十五	18 十六	19 十七	20 大寒	21 十九	22 二十
23 廿一	30 廿八	24 廿二	31 廿九	25 廿三	26 廿四	27 廿五
28 廿六	29 廿七					

2月 FEBRUARY

日	一	二	三	四	五	六
		1 年初一	2 年初二	3 年初三	4 立春	5 初五
6 初六	7 初七	8 初八	9 初九	10 初十	11 十一	12 十二
13 十三	14 十四	15 十五	16 十六	17 十七	18 十八	19 雨水
20 二十	21 廿一	22 廿二	23 廿三	24 廿四	25 廿五	26 廿六
27 廿七	28 廿八					

3月 MARCH

日	一	二	三	四	五	六
		1 廿九	2 三十	3 二月	4 初二	5 驚蟄
6 初四	7 初五	8 初六	9 初七	10 初八	11 初九	12 初十
13 十一	14 十二	15 十三	16 十四	17 十五	18 十六	19 十七
20 十八	21 十九	22 二十	23 廿一	24 廿二	25 廿三	26 廿四
27 廿五	28 廿六	29 廿七	30 廿八	31 廿九		

4月 APRIL

日	一	二	三	四	五	六
					1 三月	2 初二
3 初三	4 初四	5 清明節	6 初六	7 初七	8 初八	9 初九
10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四	15 耶穌受難節	16 耶穌受難節翌日
17 十七	18 復活節星期一	19 十九	20 戴雨	21 廿一	22 廿二	23 廿三
24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八	29 廿九	30 三十

5月 MAY

日	一	二	三	四	五	六
1 四月	2 勞動節翌日	3 初三	4 初四	5 立夏	6 初六	7 初七
8 初八	9 佛誕翌日	10 初十	11 十一	12 十二	13 十三	14 十四
15 十五	16 十六	17 十七	18 十八	19 十九	20 二十	21 小滿
22 廿二	23 廿三	24 廿四	25 廿五	26 廿六	27 廿七	28 廿八
29 廿九	30 五月	31 初二				

6月 JUNE

日	一	二	三	四	五	六
			1 初三	2 初四	3 端午節	4 初六
5 初七	6 芒種	7 初九	8 初十	9 十一	10 十二	11 十三
12 十四	13 十五	14 十六	15 十七	16 十八	17 十九	18 二十
19 廿一	20 廿二	21 廿三	22 廿四	23 廿五	24 廿六	25 廿七
26 廿八	27 廿九	28 三十	29 六月	30 初二		

2022

齊心同行 開創未來

Building a Bright Future
Together



7月 JULY

日	一	二	三	四	五	六
				1 香港特別行政區成立紀念日	2 初四	
3 初五	4 初六	5 初七	6 初八	7 小暑	8 初十	9 十一
10 十二	11 十三	12 十四	13 十五	14 十六	15 十七	16 十八
17 十九	18 二十	19 廿一	20 廿二	21 廿三	22 廿四	23 大暑
24 廿六	31 初三	25 廿七	26 廿八	27 廿九	28 三十	29 七月
30 初二						

8月 AUGUST

日	一	二	三	四	五	六
	1 初四	2 初五	3 初六	4 初七	5 初八	6 初九
7 立秋	8 十一	9 十二	10 十三	11 十四	12 十五	13 十六
14 十七	15 十八	16 十九	17 二十	18 廿一	19 廿二	20 廿三
21 廿四	22 廿五	23 處暑	24 廿七	25 廿八	26 廿九	27 八月
28 初二	29 初三	30 初四	31 初五			

9月 SEPTEMBER

日	一	二	三	四	五	六
				1 初六	2 初七	3 初八
4 初九	5 初十	6 十一	7 白露	8 十三	9 十四	10 中秋節
11 十六	12 中秋節後第二天	13 十八	14 十九	15 二十	16 廿一	17 廿二
18 廿三	19 廿四	20 廿五	21 廿六	22 廿七	23 秋分	24 廿九
25 三十	26 九月	27 初二	28 初三	29 初四	30 初五	

10月 OCTOBER

日	一	二	三	四	五	六
						1 國慶日
2 初七	3 初八	4 重陽節	5 初十	6 十一	7 十二	8 寒露
9 十四	10 十五	11 十六	12 十七	13 十八	14 十九	15 二十
16 廿一	17 廿二	18 廿三	19 廿四	20 廿五	21 廿六	22 廿七
23 霜降	30 初六	24 初七	25 初八	26 初九	27 初十	28 十一
29 十二						

11月 NOVEMBER

日	一	二	三	四	五	六
		1 初八	2 初九	3 初十	4 十一	5 十二
6 十三	7 立冬	8 十五	9 十六	10 十七	11 十八	12 十九
13 二十	14 廿一	15 廿二	16 廿三	17 廿四	18 廿五	19 廿六
20 廿七	21 廿八	22 小雪	23 三十	24 十一月	25 初二	26 初三
27 初四	28 初五	29 初六	30 初七			

12月 DECEMBER

日	一	二	三	四	五	六
				1 初八	2 初九	3 初十
4 十一	5 十二	6 十三	7 大雪	8 十五	9 十六	10 十七
11 十八	12 十九	13 二十	14 廿一	15 廿二	16 廿三	17 廿四
18 廿五	19 廿六	20 廿七	21 廿八	22 冬至	23 十二月	24 初二
25 聖誕節	26 聖誕節後第一個周日	27 聖誕節後第二個周日	28 初六	29 初七	30 初八	31 初九